# COMMISSION REGULATION (EEC) No 2486/86

## of 4 August 1986

## on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 (1), and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (3), as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 (4), and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 658 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), amended by Regulation (EEC) No 3826/85 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

(1) OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
(2) OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.
(3) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(4) OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(7) OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

*ANNEX*

**Notice of invitation to tender** (1)

| Description of the lot | A |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | WFP |
| 3. Country of destination | Mali |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 20 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Community market |
| 8. Intervention agency | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 10. Packaging | 25 kg |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR EN TRANSIT À KAYES / MALI' |
| 12. Shipment period | before 31 August 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) |

| Description of the lot | B |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | WFP |
| 3. Country of destination | Mali |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 80 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Community market |
| 8. Intervention agency | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 10. Packaging | 25 kg |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ABIDJAN EN TRANSIT À MOPTI MALI' |
| 12. Shipment period | before 31 August 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) |

| Description of the lot | C |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | WFP |
| 3. Country of destination | Mali |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 40 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Community market |
| 8. Intervention agency | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 10. Packaging | 25 kg |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ABIDJAN EN TRANSIT À TOMBOUCTOU MALI' |
| 12. Shipment period | before 31 August 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) |

| Description of the lot | D |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | WFP |
| 3. Country of destination | Mali |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 40 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Community market |
| 8. Intervention agency | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 10. Packaging | 25 kg |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ABIDJAN EN TRANSIT À GAO MALI' |
| 12. Shipment period | before 31 August 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) |

| Description of the lot | E |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | WFP |
| 3. Country of destination | Mali |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 65 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Community market |
| 8. Intervention agency | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 10. Packaging | 25 kg |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ABIDJAN EN TRANSIT À SEGOU MALI' |
| 12. Shipment period | before 31 August 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) |

| Description of the lot | F |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | WFP |
| 3. Country of destination | Mali |
| 4. Stage and place of delivery | fob |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | — |
| 6. Total quantity | 13 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Community market |
| 8. Intervention agency | German |
| 9. Specific characteristics | Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 10. Packaging | 25 kg |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR EN TRANSIT À MAHINA MALI' |
| 12. Shipment period | before 31 August 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | — |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | — |
| (b) closing date for the submission of tenders | — |
| 15. Miscellaneous | The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) |

| Description of the lot | G |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | Tanzania |
| 2a. Consignee | Chairman EEC Food Aid Counterpart Fund Committee, c/o EEC Delegation, PO Box 9514, Dar-es-Salaam |
| 3. Country of destination | Tanzania |
| 4. Stage and place of delivery | cif Tanga |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | M. Rahim, Ambassade de la République Unie de Tanzanie, 363 Avenue Louise, B-1050 Bruxelles<br>tél 640 50 00 — télex 63 616 |
| 6. Total quantity | 1 200 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Intervention stock |
| 8. Intervention agency | German |
| 9. Specific characteristics | — |
| 10. Packaging | 25 kg (8) |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA' |
| 12. Shipment period | before 30 September 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 25 August 1986 |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | before 15 October 1986 |
| (b) closing date for the submission of tenders | 8 September 1986 |
| 15. Miscellaneous | (4) |

| Description of the lot | H |
|---|---|
| 1. Programme: | 1985 |
| (a) legal basis | Council Regulation (EEC) No 457/85 |
| (b) purpose | Commission Decision of 10 December 1985 |
| 2. Recipient | Niger |
| 3. Country of destination | |
| 4. Stage and place of delivery | Free-at-destination Niamey |
| 5. Representative of the recipient (2) (3) | Olani (Office du lait du Niger) boîte postale 404, Niamey — tel 73 23 69 |
| 6. Total quantity | 200 tonnes |
| 7. Origin of the skimmed-milk powder | Community market |
| 8. Intervention agency | French |
| 9. Specific characteristics | Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83 |
| 10. Packaging | 25 kg |
| 11. Supplementary markings on the packaging | 'LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU NIGER' |
| 12. Shipment period | before 30 September 1986 |
| 13. Closing date for the submission of tenders | 25 August 1986 |
| 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83: | |
| (a) shipment period | before 15 October 1986 |
| (b) closing date for the submission of tenders | 8 September 1986 |
| 15. Miscellaneous | (4) |

*Notes*

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall contact the beneficiary without delay so as to determine the necessary shipping papers.

(4) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(5) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.

(6) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.

(7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.

(8) To be delivered on standard pallets — 40 bags each pallet — wrapped in plastic shrinked cover.